



Vážení spoluobčané,

paní Zima zaťukala na naše okna hned po svatém Martinovi, na kopcích i v nížinách se objevil první sníh. Lyžařské areály hrdě ohlásily zahájení zimní sezony. Jako v posledních letech již tradičně přišlo oteplení, obleva a teplo skoro jako na jaře. Počasí a příroda nás zkouší, jak jsme připraveni. Nenecháme se zaskočit a příjemný adventní čas, nejkrásnější období roku, si užijeme při akcích, které pro nás naše spolky a kulturní komise připravují. Někdo možná vyrazí na Vánoční trhy do zahraničí nebo do našich měst. Nejdůležitější je ale zklidnění, odpočinek a setkávání s lidmi, které máme rádi. Buďte opatrní na cestách za svými blízkými, aby se svátky radosti nestaly smutnými. Pokusme se zpomalit, užít si posezení s rodinou, návštěvu některého z adventních koncertů nebo půlnoční mše v Němčicích v kostele, kde opět zazní Rybova mše.

Chtěl bych Vám popřát krásné, klidné prožití Vánočních svátků, zdraví a štěstí v novém roce a veselou mysl.

Miloslav Kreuzer – starosta obce

— Informace z jednání OÚ —

19. zasedání ZO Předslav konané dne 11. 12. 2025 v Makově

Usnesení:

- č. 198 – ZO projednalo a s c h v a l u j e zprávu o činnosti OÚ od 18. zasedání ZO Předslav.
- č. 199 – ZO projednalo a s c h v a l u j e záměr pronajmout část pozemku p.č. 919/2 v k.ú. Třebíšov o výměře cca 334 m² v majetku obce Předslav, za cenu 200,- Kč/rok.
- č. 200 – ZO projednalo a s c h v a l u j e prodat pozemek p.č. 1137 v k.ú. Třebíšov o celkové výměře 72 m² v majetku obce Předslav, za cenu 50,- Kč/ m² a náklady spojené s prodejem.
- č. 201 – ZO projednalo a s c h v a l u j e prodat část pozemku p.č. 578/63 v k.ú. Němčice u Klatov o výměře cca 35 m² v majetku obce Předslav, za cenu 50,- Kč/ m² a náklady spojené s prodejem.
- č. 202 – ZO projednalo a s c h v a l u j e rozpočet Obce Předslav na rok 2026 v závazných ukazatelích takto: **PŘÍJMY:** daňové = 19 322 000,00 Kč; transfery = 1 587 851,50 Kč; nedaňové = 3 091 638,40 Kč; kapitálové = 30 000,00 Kč. **PŘÍJMY CELKEM = 24 031 489,90 Kč.** **VÝDAJE:** běžné = 19 700 000,00 Kč; fondy = 1 495 000,00 Kč; kapitálové = 11 950 000,00 Kč. **VÝDAJE CELKEM = 33 145 000,00 Kč.**
- č. 203 – ZO projednalo a s c h v a l u j e střednědobý výhled na období 2026 – 2028.
- č. 204 – ZO projednalo a s c h v a l u j e Obecně závaznou vyhlášku Obce Předslav č. 1/2025 o místním poplatku za obecní systém odpadového hospodářství.
- č. 205 – ZO projednalo a s c h v a l u j e Plán inventarizace 2025, složení hlavní inventarizační komise a likvidační komise.
- č. 206 – ZO projednalo a s c h v a l u j e zhodnocení volných finančních zdrojů převedením prostředků z běžného (firmního účtu) vedeného u Komerční banky a.s. na Termínovaný vklad na dobu určitou s pevnou úrokovou sazbou s tříměsíční výpovědní lhůtou a automatickou obnovou, ve výši 5 000 000,- Kč u Československé obchodní banky a.s.
- č. 207 – ZO projednalo a s c h v a l u j e postup při zajišťování svatebních obřadů obce Předslav, a pověřuje pana Bc. Miloslava Kreuzera, starostu obce Předslav: **1. K přijímání prohlášení o vstupu do manželství ve smyslu § 11a, odst. 1, písm. a) zákona č. 301/2000 Sb., o matrikách, jménu a příjmení a o změně některých souvisejících zákonů, ve znění pozdějších předpisů. 2. Současně ve smyslu § 108, odst. 2, zákona č. 128/2000 Sb., o obcích, ve znění pozdějších předpisů, stanovuje, že při významných příležitostech a občanských obřadech může pan Bc. Miloslav Kreuzer užívat závěsný odznak, tj. odznak, který má uprostřed velký státní znak a po obvodu odznaku je uveden název Česká republika. 3. Pro sňateční obřad – uzavření manželství se stanoví: a) jako obřadní místnost – úřední místnost pro konání svatebních obřadů (dále jen úřední místnost) na obecním úřadě v Předslavi a kaple sv. Apoleny v Měcholupech, b) k provedení sňatečních obřadů každá sobota v době od 10:00 hod. do 15:00 hod. Za svatební obřad v úřední místnosti OÚ Předslav a v kapli sv. Apoleny v Měcholupech neplatí snoubenci žádnou úhradu.**
- č. 208 – ZO projednalo a s c h v a l u j e Plán financování obnovy vodovodů a kanalizací obce Předslav dle zákona o vodovodech a kanalizacích č. 274/2021 Sb. v platném znění. Provozovatel bude do fondu odvádět 500 000,- Kč/rok.
- č. 209 – ZO projednalo a s c h v a l u j e cenu vody pro jednotlivé vodovody pro rok 2026: vodovod Předslav – Měcholupy → Cena vodného = 28,54 Kč/m³ bez DPH; vodovod Makov – Petrovičky → Cena vodného = 28,54 Kč/m³ bez DPH. Stočné Předslav: náklady na provoz = 46,- Kč/m³ bez DPH; svoz odpadní voda = 46,- Kč/m³ bez DPH + cena svozu. Cena vodného a stočného s DPH bude stanovena v platné výši DPH.

- č. 210 – ZO projednalo a **n e s c h v a l u j e** poskytnutí dotace na základě žádosti o poskytnutí dotace žadatele: **Západočeské konzumní družstvo Sušice**; IČ: 00031968; Nám Svobody 135, 342 01 Sušice; ve výši **150 000,- Kč** na podporu zajištění potravinové obslužnosti v obci Předslav. Žádost je vedena pod č.j. Předslav/972/25. *Pro: 9 Proti: 0 Zdržel se hlasování: 0.* a **p o v ě ř u j e** starostu obce k jednání se ZKD Sušice ohledně dalšího provozování místní prodejny.
- č. 211 – ZO projednalo a **b e r e** n a v ě d o m í Rozpočtové změny č. 10, 11 a 12/25 a **s c h v a l u j e** Rozpočtové změny č. 13/25.

Informace obecního úřadu

Nová telefonní čísla

Pro volání na obecní úřad nebo na pobočku Pošty Partner se zavádějí nová mobilní telefonní čísla, protože stávající pevné linky budou v provozu už jen dočasně. Pro účetní **obecního úřadu** nově platí číslo: **724 375 081**, pro pobočku **Pošty Partner** pak: **727 915 334**.

Úřední hodiny na obci koncem roku

Obecní úřad:

V období **od pondělí 22.12. do konce roku** bude **pokladna obecního úřadu uzavřena**, to znamená, že nebude možno provádět žádné platby v hotovosti. Navíc bude v tomto období uzavřena i kancelář obecního úřadu jako taková.

Pobočka Pošta Partner:

Ve dnech od **pondělí 15.12. do čtvrtka 18.12.** a v **pondělí 22.12.** i v **úterý 23.12.** bude otevřeno vždy **od 12.00 do 16.00 hodin**. V **pátek 19.12.** bude otevřeno **od 8.00 do 12.00 hodin**. V **pondělí 29.12.** a v **úterý 30.12.** bude otevřeno **od 8.00 do 10.00 hodin** i **od 14.00 do 16.00 hodin**. Ve **středu 31.12.** bude otevřeno **od 8.00 do 10.00 hodin**.

Otvírací doba prodejny ZKD v Předslavi koncem roku

Tento rok bude prodejna v Předslavi naposledy otevřena ve **středu 24.12.** v obvyklou provozní dobu, tedy **od 6.00 do 12.00**. Ve dnech **od 25.12.2025 do 1.1.2026** bude **prodejna uzavřena** a znovu se otevře v **pátek 2.1.2026**.

Vzdělávání

ZŠ a MŠ Předslav

Období září až prosinec školního roku 2025/2026 bylo v naší základní i mateřské škole bohaté na události, vzdělávací programy i společné zážitky, které obohatily běžný školní život. Děti i pedagogové pracovali v podnětném a přátelském prostředí, které podporovalo tvořivost, vzájemnou spolupráci i chuť poznávat nové věci.

V mateřské škole prožívaly děti podzim a začátek zimy v duchu objevování světa prostřednictvím her, tvoření a tematických aktivit. Velkým zážitkem se stal zářijový sokolnický program, při kterém mohly děti vidět zblízka různé druhy dravců a dozvědět se mnoho zajímavostí o jejich životě. Během podzimních měsíců připravovaly výzdobu tříd, sezónní dekorace i drobné dárky pro rodiče. Díky menšímu kolektivu zde panuje klidná a rodinná atmosféra, která podporuje individuální přístup a přirozený rozvoj každého dítěte.

Také základní škola měla velmi aktivní období. Pedagogové se zaměřili na pestrou a moderní výuku rozvíjející nejen vědomosti, ale i praktické dovednosti, komunikaci a samostatnost žáků. Významnou součástí práce školy bylo pokračování projektu **OP JAK (Operační program Jan Amos Komenský)**, díky němuž se škole daří realizovat inovativní aktivity, které výuku obohacují. S jednotlivými školními akcemi se můžete detailně seznámit na webových stránkách školy (skola.predslav.cz).

Jednou z nejkrásnějších událostí tohoto období byl **vánoční koncert v místním kostele**. Žáci připravili pásmo koled a vánočních písní a spolu s hudebním souborem „Kaňky“ vytvořili nádhernou sváteční atmosféru a potěšili rodiče, prarodiče i obyvatele obce. Koncert byl velmi pove-

dený a stal se zároveň i příležitostí k příjemnému komunitnímu setkání.

Děti měly během celého období k dispozici také školní družinu, která zajišťovala prostor pro odpočinek, hry a tvořivé činnosti po vyučování. Školní jídelna se starala o pestrou, chutnou a kvalitní stravu. Tradičně silnou stránkou školy zůstává úzké propojení s obcí a otevřená spolupráce s rodiči.

Rádi bychom poděkovali všem, kteří naši školu v letošním roce finančně podpořili. Díky sponzorským darům se podařilo pořídit nové hračky **pro děti v mateřské škole**, které najdou pod vánočním stromčkem. Svou podporou přispíváte k rozvoji našich nejmenších a k tomu, aby se jim ve školce líbilo.

Přejeme Vám, aby se o Vánocích splnila všechna dětská přání, aby oči dětí zářily radostí a aby domovy naplnila pohoda a smích. Dospělým ať sváteční čas přinese tolik potřebný klid, zastavení a možnost užít si chvíle s nejbližšími.

Do nového roku 2026 si s sebou vezměte zdraví, lásku, přátelství a hezké mezilidské vztahy, které nám všem dodávají sílu. Ať je nadcházející rok šťastný, úspěšný, naplněný radostí, tvořivostí a splněnými sny.

Krásné Vánoce a do nového roku jen to nejlepší!

Za ZŠ a MŠ Mgr. Petra Červená, ředitelka školy

Pozvánka k zápisu do 1. ročníku

Srdečně zveme všechny rodiče budoucích prvňáčků k **zápisu do 1. ročníku Základní školy Předslav**, který proběhne **20. ledna 2026** v budově školy. Zápis je příležitostí seznámit se s prostředím školy, poznat pedagogy a získat všechny potřebné informace.

Těšíme se na setkání s našimi budoucími školáky.

Soutěž mužů TJ Měcholupy v kopané

Měcholupští fotbalisté se stále drží...

Měcholupská fotbalová záloha, takzvané „Béčko“, hraje již druhým rokem okresní přebor a nevede si v něm vůbec špatně. Po podzimním kole soutěže tráví zimní přestávku na nádherném třetím místě a není to zas až tolik let zpátky, kdy se podobným úspěchem mohlo pyšnit i místní „Áčko“.

To však v současné době hraje o několik úrovní výš a je nutno konstatovat, že se mu v průběhu pouhých dvou posledních ročníků fotbalové soutěže podařilo postoupit hned o dvě třídy výš a tak nyní hraje pátou nejvyšší fotbalovou soutěž v republice. Dalo by se tedy právem očekávat, že tým, jak rychle se tito naši fotbalisté dostali mezi mnohem kvalitnější soupeře, budou na této nové pozici rádi, pokud se tam vůbec udrží. Ale ukázalo se, že je s nimi nutno počítat i na této úrovni. Podzimní část soutěže zahájili neobtěžlivě a vypracovali se tak mezi přední týmy ve výsledkové tabulce, kde přezimují na krásném čtvrtém místě, přičemž od toho třetího je dělí jenom horší skóre. Jarní část soutěže je vždy těžší, a tak jim přejme, ať se jim daří i v tom novém roce stejně dobře, jako v tom letošním.

Výsledky jednotlivých utkání A týmu, odehraných od posledního vydání zpravodaje, byly následující:

08. kolo Koloveč – Měcholupy; hráno v neděli 28.9.; výsledek **2 : 2 (0:1)**; branky: 70.(PK) Křivánek Lukáš, 86. Bukovský Petr – 45.(PK) a 47. Krejčířík Zdeněk; rozhodčí: Šlajs Jakub; ŽK: 1:5; hřiště: tráva Koloveč; diváků: 220.

09. kolo Měcholupy – Kaznějov; hráno v sobotu 4.10.; výsledek **3 : 3 (1:3)**; branky: 38. Kotlan Daniel, 63. Janda Martin, 67. Kaas Václav – 11. Roubal Lukáš, 33. Lausecker Theo, 39. Rusňák František; rozhodčí: Kripner Karel; ŽK: 2:4; hřiště: tráva Měcholupy; diváků: 95.

10. kolo Radnice – Měcholupy; hráno v neděli 12.10.; výsledek **1 : 3 (1:1)**; branky: 20.(PK) Aubrecht Lukáš – 28. a 50. Javorský Pavel, 90. Serheiev Andrii; rozhodčí: Říha Zdeněk; ŽK: 1:1; hřiště: tráva Radnice; diváků: 168.

11. kolo Měcholupy – Nýrsko; hráno v neděli 19.10.; výsledek **0 : 2 (0:2)**; branky: 2. Brandner Matěj, 18. Kohout Tadeáš; rozhodčí: Petrželka František; ŽK: 4:1; hřiště: tráva Měcholupy; diváků: 123.

12. kolo Holýšov – Měcholupy; hráno v neděli 26.10.; výsledek **1 : 2 (0:0)**; branky: 90. Dufek Matěj – 57. Kotlan Daniel, 89. Kolerus Josef; rozhodčí: Cimický Filip; ŽK: 2:1; ČK: 1:0 (36. Lukáš Martin); hřiště: tráva Holýšov; diváků: 104.

13. kolo Měcholupy – Luby; hráno v sobotu 1.11.; výsledek **2 : 1 (2:0)**; branky: 9. Javorský Pavel, 18. Krejčířík Zdeněk – 87. Pivoňka Matěj; rozhodčí: Šilhánek Patrik; ŽK: 2:1; hřiště: tráva Měcholupy; diváků: 105.

14. kolo Rapid Plzeň – Měcholupy; hráno v sobotu 8.11.; výsledek **4 : 0 (3:0)**; branky: 4. Kotěšovec Lukáš. 24.(vlastní) Hojda Miroslav, 45. Řezníček Petr, 77. Nieves Guilarte Dehibis Jesus; rozhodčí: Pelikán Jiří; ŽK: 0:3; hřiště: tráva Rapid; diváků: 80.

15. kolo Měcholupy – Nepomuk; hráno v neděli 16.11.; výsledek **2 : 1 (1:1)**; branky: 37. Javorský Pavel, 81. Král Luboš – 15. Šimáně Zdeněk; rozhodčí: Tomšíček Vojtěch; ŽK: 2:1; hřiště: UMT Přeštice; diváků: 80.

Tabulka soutěže po podzimní části vypadá následovně:

Rk.	Tým	Záp.	V3	R1	P0	Skóre	Body
1.	Koloveč	15	10	2	3	65:25	32
2.	Mýto	15	9	2	4	35:23	29
3.	RAPID Plzeň	15	9	1	5	33:25	28
4.	Měcholupy	15	8	4	3	27:24	28
5.	Nýrsko	15	9	0	6	32:28	27
6.	Chotěšov	15	7	3	5	37:28	24
7.	Horní Bříza	15	6	4	5	33:30	22
8.	Vejprnice	15	6	4	5	24:24	22
9.	Luby	15	6	2	7	28:35	20
10.	Horšovský Týn	15	5	4	6	37:42	19
11.	Nepomuk	15	5	3	7	34:38	18
12.	Kaznějov	15	5	3	7	26:40	18
13.	Holýšov	15	4	5	6	22:27	17
14.	Lhota	15	4	4	7	29:39	16
15.	Radnice	15	4	1	10	29:42	13
16.	Chlumčany	15	1	2	12	15:36	5

Historie

České koledy za hranicemi země svého původu

Je celkem známým faktem, že úspěšných písní, které vznikly někde v zahraničí a následně byly nazpívány jedním nebo i více našimi interprety v češtině, je zejména z dob minulých docela dlouhá řada. Je tomu ale i obráceně? Prosadily se některé české písně obdobným způsobem také v cizině? Ano, je tomu tak, i když v tomto případě je ona řada nepoměrně kratší, dá-li se o nějaké řadě vůbec ještě mluvit. Rozhodně je mnohem těžší nalézt nějakou píseň českých autorů, nazpívanou v zahraničí tamními interprety, než naopak.

Tou zřejmě nejznámější světově rozšířenou písní původem z Čech, je polka Jaromíra Vejvody, který ji v roce 1927 složil jakožto instrumentální skladbu pod názvem „Modřanská pol-

ka“. Ta byla později otextována a přejmenována na píseň „Škoda lásky“ a jako taková se pak velmi rychle stala populární též v zahraničí. A to ať již v německé verzi pod názvem „Rosamunde“, nebo v Americe pod jménem „Beer Barrel Polka“. Za druhé světové války pak byla přeložena i do řady dalších jazyků a stala se velmi oblíbenou mezi vojáky nejen na obou stranách fronty, ale téměř i ve všech koutech světa. Poslouchali a zpívali si ji jak příslušníci Wehrmachtu, stejně jako vojáci spojeneckých armád i československých letců v bitvě o Británii a pod názvem „Here Comes the Navy“ se stala neoficiální hymnou amerického námořnictva. Stala se součástí repertoáru světoznámých orchestrů, jako třeba orchestru Glena Millera nebo Bennyho Goodmana a zpívána byla i řadou proslulých interpretů jakými byli například vokální trio

Andrews Sisters, Bobby Vinton, Willie Nelson, Frank Sinatra, Luciano Pavarotti a mnoho dalších.

Krom této písně lze sice nalézt i některé další české populární songy, které se s cizojazyčným textem ucházely o přízeň zahraničních posluchačů, ale dosáhnout tak výrazné proslulosti jako Vejvodově polce „*Škoda lásky*“ se to už žádné z nich nepodařilo. A co do jejich počtu, je to s nimi opravdu jak s tím příslovečným šafránem.

Mezi těmi, kterým se to alespoň trochu povedlo, je pak i několik písní jednoho hudebního žánru, který je právě v tomto předvánočním čase vhodné zmínit. Jedná se totiž právě o některé z českých koled. A jsou to jak ty u nás hojně rozšířené, tak ale i ty téměř neznámé. Tento druh písní se většinou nedostává do repertoáru těch největších hvězd hudebního nebe, ale někteří z jejich interpretů se dokonce srdnatě snažili potýkat se i s originálním, českým textem. Budete-li se pídit po některých zahraničních nahrávkách známých tuzemských koled, může se vám stát, že třeba narazíte na anglickou verzi koledy „*Půjdem spolu do Betléma*“, kterou pod názvem „*Where the Little Jesus Sleeps*“ nazpíval již roku 1958 americký zpěvák Harry Belafonte, který byl jednou z historicky nejúspěšnějších afroamerických popových hvězd, a v padesátých letech byl znám též jako Král kalypsa. Další takovou ukázkou pak může být například i moravská koleda „*Byla cesta*“, kterou roku 2010 nazpívala s originálním českým textem americká multiinstrumentalistka a zpěvačka Chris Sohre. A několik dalších velice známých a u nás běžně zpívaných českých koled můžete nalézt i v podání jiných zahraničních interpretů. A to nejen z USA, ale i z Francie, Německa, Nizozemska, Švédska, Velké Británie a z dalších zemí, ať už s texty v místních jazycích nebo i česky.

Pojďme se ale nyní trochu podrobněji podívat na dvě u nás nepříliš užívané, ale v zahraničí velice známé a úspěšné vánoční písně, které však mají své kořeny právě zde, v Čechách. Tou první z nich je koleda jménem „*Good King Wenceslas*“, česky „*Dobrý král Václav*“. Jak je patrné už z jejího názvu, podle typicky českého jména zmiňovaného panovníka, má tato píseň bezesporu nějakou vazbu na naši vlast. Zvláštní obliby se této písní dostalo především v Anglii, kde vždy patřila k neopomenutelným písním zpívaným na svátek svatého Štěpána, tedy druhý svátek vánoční. Poprvé vyšla tiskem roku 1853, její melodie byla převzata ze starodávné jarní koledy „*Tempus adest floridum*“, tedy „*Květnatý nadchází čas*“, ze 13. století. Její slova jsou pak dílem anglikánského kněze a překladatele chrámových písní Johna Masona Neale. Text této písně nám

vypráví o dobrém králi Václavovi, ve skutečnosti však českém knížeti svatém Václavu, který spolu se svým pážetem právě o svátku svatého Štěpána pomáhá jednomu chudému poddanému. Kde ale k podkladům pro tento text John Mason Neale přišel? Názory se dlouho různily. Protože se nejedná o žádný z typických výjevů ze života zmiňovaného svätce, převládalo v Čechách mínění, že jde o čistě anglické zpracování svatováclavské tematiky. Naopak v Anglii, kde svatováclavský kult nebyl nikdy tolik známý, se zase věřilo, že vychází z původních českých středověkých legend. Příběh o knížeti Václavu a jeho pážeti Podivenovi, kteří nesou večer na den svatého Štěpána otep dříví a jídlo chudému, najdeme v latinské Legendě o svatém Václavovi, na jejímž vzniku se podílel sám císař Karel IV. Tato skutečnost zaujala na přelomu 19. a 20. století historika Josefa Kalouska, který tak její import do Anglie kladl do souvislosti s Annou, dcerou Karla IV., která se provdala za anglického krále Richarda II. Plantageneta. U pozdějších historiků však převládl názor, že tomu bylo ještě trochu jinak. Zjistilo se totiž, že roku 1847 byla v Praze vydána trojjazyčná báseň psaná v češtině, latině a němčině jménem „*Sankt Wenceslaw und Podiwin*“, jejímž autorem byl český učitel, překladatel a básník Václav Alois Svoboda, narozený roku 1791 v Návarově u Jablonce nad Nisou. Ten předtím než se stal učitelem, vystudoval v Praze právnickou a filosofickou fakultu a během studií se spřátelil s mnoha obrozenci. Jeho publikované dílo je velmi rozsáhlé a mimo překlady se jedná především o poezii psanou v češtině, latině a němčině, jakou pak byla i ona báseň o svatém Václavovi. A prý právě ono její trojjazyčné vydání se následně dostalo do rukou anglikánského kazatele Johna Masona Neale, který ji přeložil do angličtiny, mírně přizpůsobil hudbě a vydal jako tu dnes známou koledu o dobrém králi Václavovi. A ještě takovou malou poznámku závěrem k tomu, proč se v ní zpívá o králi a ne o knížeti, kterým tento náš světec ve skutečnosti byl. Knížete Václava zde titulují jako krále údajně proto, že císař svatého říše římské Ota I. Václavovi posmrtně královskou hodnost udělil.

Tou druhou vánoční písní o níž se chci zmínit je i u nás poměrně dost známý song jménem „*The Little Drummer Boy*“. Původně se však tato skladba jmenovala „*Carol Of The Drum*“ tedy „*Koleda bubnu*“ o chudém bubeníčkovi, kterého tři králové vezmou s sebou za Ježíškem, aby mu tam místo dárku pěkně zabubnoval. Pod tímto příběhem je pak podepsána americká pianistka a učitelka hudby Katherine Kennicott Davisová, rodačka ze St. Josephu v Missouri. Tato píseň je však



Good King Wenceslas.
CHRISTMAS.

svým způsobem zvláštní, co se jejího původu týče. U některých hudebních děl se můžeme setkat s tím, že je na první poslech zřejmé, odkud autor čerpal inspiraci, aniž by se to však jakkoli obtěžoval přiznat. Tohle je ale případ naprosto opačný. Když totiž tato píseň vyšla roku 1941 poprvé tiskem, tak u ní její autorka v poznámce uvedla, že se *nejedná* o její původní dílo, ale že jde vlastně o *českou koledu*, kterou ona sama jen upravila. Časem se sice na tuto poznámku zapomnělo, a tak na deskách Johnnynho Cashe, Stevie Wondera, Boba Dylana a řady dalších, kteří tuto píseň později nazpívali už tuto informaci nenajdeme. Potíží je ale v tom, že onu českou koledu, která měla být tomuto songu předobrazem, se nikdy nepodařilo spolehlivě identifikovat. Nejčastěji se tvrdí, že je stylově podobná ukolébavkové koledě „*Hajej, nynej, Ježíšku*“. Ta se navíc už počátkem 20. století objevila v jednom sborníku českých lidových písní, sestaveném jistou paní Jakubíčkovou, který pak roku 1928 opatřil svými texty a v Oxfordu vydal anglikánský kněz a literát Percy Dearmer. Melodická a rytmická podoba mezi těmito dvěma písněmi tu však chybí a tak tedy nezbyvá než věřit autorčině tvrzení, že opravdu při své tvorbě z nějaké té české koledy tehdy vycházela.

A jak si tato vánoční píseň o bubeníčkově své současné místo na slunci vydobyla? Popravdě řečeno, začátek její cesty za slávou se pojí s jiným, rovněž docela zajímavým příběhem, podle něhož vznikl roku 1965 dokonce i americký muzikálový film nazvaný „*Za zvuků hudby*“. A tento příběh si teď alespoň ve stručnosti připomeňme. Roku 1926 se osiřelá venkovská dívka Marie, vychovávaná v jednom z rakouských klášterů, dostala do domu ovdovělého námořního kapitána barona von Trappa,

jako guvernantka jeho sedmi dětí. Do rodiny poznamenané ztrátou matky přinesla opět smích, radost, nový život, ale také i svoji kytaru a s ní písničky. Společné zpívání se pak stalo velkým rodinným koníčkem. Marie se po čase, v souladu s přáním celé rodiny, za barona Trappa provdala, ale pokojný život byl přerován nástupem Hitlera k moci a připojením Rakouska k nacistickému Německu. Trappova rodina se rozhodla dát přednost svobodě za oceánem před životem ve stínu hákového kříže a tak se fingovaný výlet do Italského letoviska stal počátkem jejich cesty přes oceán, kde si hledali nový domov. Početnou rodinu bylo nutné nějak živit a proto se původně jen rodinná záliba stala zaměstnáním a s hudbou cestovali a vystupovali po celých Spojených Státech jako *Trapp Family Singers*. A právě tomuto rodinnému pěveckému sboru padla píseň Katherine Davisové do oka a v jejich podání také roku 1955 poprvé vyšla na gramofonové desce firmy DECA. Na obalu desky se u ní ještě můžeme dočíst, že jde o českou vánoční koledu. Takto se tedy píseň dostala do širšího povědomí lidí, ale skutečné popularity dosáhla až po roce 1958, kdy ji nazpíval a vydal tehdy oblíbený pěvecký sbor Harryho Simeona a jejich nahrávka pak dosáhla na 13. místo v žebříčku popularity stovky nejlepších singlů. Od té doby byla tato píseň nazpívána ve stovkách různých verzí, v podání těch nejrozličnějších interpretů.

Až budete tedy letos o Vánocích poslouchat nebo případně i zpívat některé ty naše koledy, vzpomeňte si třeba i na to, že některé z nich patří mezi tu malou hrstku písní, která pronikla i do zahraničí.

Václav Zíka

Kultura

Z činnosti Kulturní komise

V sobotu dopoledne 11. října 2025 se v sále hostince v Makově konala krásná a milá slavnost – vítání občánků narozených v posledních dvou letech. Pozváno bylo devět dětí, šest chlapců a tři děvčata. Potěšilo nás, že dorazili všichni rodiče se svými ratolestmi i dalšími členy rodiny.

Program zpestřilo vystoupení dětí ze ZŠ a MŠ Předslav. Slavnostní projev pronesl starosta Miloslav Kreuzer a rodiče mohli využít služeb fotografa. Rodiče obdrželi pamětní

list, poukázku na nákup hraček, květinu a jako zajímavý bonus i informace o významu jména svého dítěte.

Tato tradice nás vždy těší a doufáme, že se v našich obcích bude rodit více dětí, aby se vítání mohlo konat častěji než jednou za dva roky.

V první polovině prosince se členky komise věnovaly přípravám adventního koncertu, který se uskutečnil 14. prosince 2025 v kapli sv. Apoleny v Měcholupích.

Martina Zíková

Různé

Informace z dění v obci:

Lampiónový průvod obcí plánoval v Předslavi uspořádat místní sbor dobrovolných hasičů opět v podvečer 27. října, ale pro nepřízeň počasí byli pořadatelé nuceni tento termín na poslední chvíli odvolat. Náhradním datem pro uskutečnění této akce byla pak stanovena neděle 11. listopadu. Ten den už průvodu nic nezabránilo. Tato akce, kterou předslavští hasiči pravidelně každý podzim pořádají již od roku 2013, se stala velmi oblíbenou, je pokaždé hojně navštěvována a jinak tomu nebylo ani tentokrát. Navzdory prvotnímu odložení i drobné komplikaci v podobě toho, že v obci právě v tomto období probíhalo ukládání elektrického vedení do země a obec tak byla na řadě míst rozkopána, a do průvodu se dostavilo celkem cca 140 účastníků, z toho jen dětí bylo přibližně 90. Na závěr byla tato úspěšná akce i tentokrát zakončena ohňostrojem.

V pátek 31. října na jevišti předslavské sokolovny sehrál ochotnický spolek Divadlo Bolešiny rýmovanou hru "Pohádka o podivném království". Tato originální inscenace, kterou napsal a režíroval „principál“ divadelního spolku JUDr. František Strnad, pobavila všechny přítomné diváky, kteří tak strávili velice příjemný večer.

1. listopadu v odpoledních hodinách uspořádala TJ Sokol Předslav již potřetí Dětskou Halloween party. Tato akce se konala již v minulých letech, kdy se ukázala být velice zdařilou a i letos s hojnou účastí proběhla k plné spokojenosti pořadatelů i návštěvníků.

V sobotu 1. listopadu od 16.00 hodin se v Němčicích konala zádušní mše, hojně vyplněná hudbou. Mši celebroidl P. Pavel Vrbenský a hudební doprovod poskytl Kolegium pro duchovní hudbu. Tato akce, která potěšila všechny přítomné, byla věnována památce zesnulých varhanářů, varhaníků a místních duchovních.

Pozvánky:

*Srdečně jste všichni zváni do
kostela Nanebevzetí Panny Marie v Němčicích,
kde 24. prosince 2025 od 24.00 hodin
proběhne Vánoční bohoslužba slova.*

*V jejím průběhu zazní
Česká mše vánoční Jana Jakuba Ryby
a to v původním znění.*

Zváni jste také na

vánoční mši svatou

*která proběhne
v kostele sv. Jakuba Většího v Předslavi
a to v pátek 26. prosince 2025 v 11.00 hodin.*

*TJ Sokol Předslav
zve sportovní zájemce na
Tradiční Zimní turnaj
ve stolním tenise,
který se uskuteční
v sobotu 3. ledna 2026 od 14.00 hodin
v sále místní sokolovny.*

Sbor dobrovolných hasičů Předslav
vás zve
v sobotu 10. ledna 2026 od 20.00 hodin
do sokolovny v Předslavi na

Hasičský ples

k tanci a poslechu hraje hudba ZENIT

I v roce 2026 se můžete zapojit do

Tříkrálové sbírky

*kteřá v naší republice už tradičně probíhá od 1. do 14. ledna.
V naší obci budou chodit koledníci na obvyklých místech,
a to v sobotu 10. a v neděli 11. ledna 2026*

SDH a TJ Sokol Předslav Vás srdečně zvou
v sobotu 14. února 2026 do Předslavi na

Tradiční Masopust

Forma a čas zahájení budou upřesněny na plakátech.

Následující den, v neděli **15. února 2026**, se uskuteční

Dětský maškarní karneval

Po oba dny hraje hudba **ORION**
hojnost masek vítána

Sváteční křížovka

POMŮCKA: AAL, ABU, ANOL, ATON, LÄR, MELAS, XUL, YE	OMAK	1. ČÁST TAJENKY	JEDNOTKA PRO NAPĚTÍ V ABSO- LUTNÍ SOUSTAVĚ	CITO- SLOVCE VRCENÍ	NĚM. ÚHOR	POMŮCKA: ANEC, ANTAPEX, ARIOSO, ATVÁ, MAE	BALKÁNSKÝ POKRM	JEDNOTA	NĚM. HVEZDA	BARMSKÝ OSTROV	POMŮCKA: ABVOLT, ATI, IT, LIAT, REN, ŠIN, ŠTEIF	ČÁST DÍLA (SKLADBY)	LIDÉ	PRACOVNÍ MALÍŘU	TU MÁTE	
ŠEREDA						POLIBKY					MUŽSKÉ JMÉNO (14.8.) ZNAČKA GIGABYTU					
DŘE- VOVLÁKNITÁ MĚKKÁ DESKA						CELISTVOST ANGL. KDYŽ										
ŘÍMSKÝCH 1505				CIBULOVITÁ ROSTLINA DOMÁCÍ BŮZEK (ŘÍM. MYTH)						SEDACÍ UMYVADLO OÁZA V SAUDSKÉ ARÁBII						
AROMA- TICKÁ LÁTKA					SLOVENSKÉ POHOŘÍ (MALÁ) ČÁST						OSLÍ MLÁDE BOD NA OBLOZE LEŽÍCÍ PROTI APEXU					
TĚLOCVIK						SNILCI SMĚNKA									KRÁLOVNA VIL	
	6.AMERICKÝ PRESIDENT	ZÁRMUTEK (KNIŽNĚ) SEVELENÍ					BLOK DAT V POČITAC. SÍTÍCH	VOJENSKÝ KRYT V ZEMI	3. ČÁST TAJENKY BRUTALITA							
ZÁPADO- ČESKÉ MĚSTO			RENE- SANCNÍ ASTRONOM (GALILEO)	MYCÍ PROSTŘEDEK PRVEK PODOBNÝ URANU							ITAL. HODINA LEDVINA (ANATOM)					
HLODAVEC (OSMAK)					TAKOVÁ (NÁREC.)					PLOŠNÁ MIRA			CHEM. ZN. YTERBIA VRŠEK MÍSTNOSTI			
STŘEDO- VĚKÝ NÁJEZDNÍK					ZKOSENÍ MUŽSKÉ JMÉNO (7.5.)					HAFAAN DESETINA DOLARU			KONČETINY	JEZERO V AUSTRÁLII		
ČERNÝ						OHNSKA ZEMĚTŘESENÍ STARO- EGYPTSKÝ BŮH SLUNCE										
POBRYNDAT							LATIN. ZÁKON ČESKÝ KERAMIK					ANGL. BĚŽET MORSKÝ PTÁK				
	VÁT	INDONÉS. OSTROV 2. ČÁST TAJENKY					ČESKÝ SKLADATEL 20.STOL KÓD SUDÁNU				4. ČÁST TAJENKY TLACHAL					
OBYČEJ- NOST									SVÁZEK TRÁŠNÍ ROZMNOŽO- VACÍ STROJ							
SPZ PRAHY				REJSTRÍK NEOBLEČE- NÁ						INIC. HERCE CUPÁKA			CHUDINSKÁ ČTVRT	CIZÍ ŽENSKÉ JMÉNO	NA ONOM MÍSTĚ	
POBÍDKA TAHOUNŮ (NÁREČNĚ)			NÁRODNÍ SHROMÁŽ- DĚNÍ POTOM			SLOVENSKY NE ZN. ELEKTRO- SPOTŘEBIČŮ				ČÁST ŮLU SÍDLO NA PORTUGAL- SKÉ GUINEI						
MDLE							AMERICKÝ STATNÍK A SPISOVATEL (BENJAMIN) ANGL. ONO									
NOŠENÍM OPOTŘEBO- VATI								OBCHOD PRO KUTILY				ZKRATKA AMERIC- KÉHO DOLARU				
PÍPÁVAT								MĚSÍC MAYSKÉHO KALENDÁŘE				SVĚ- TOZNÁMÁ HOUS- LISTKA				

Zpravodaj OÚ Předslav vychází 4x ročně vydává OÚ Předslav IČ 00256021

Periodický tisk územního samosprávného celku

Adresa vydavatele i redakce: OÚ Předslav, Předslav 124, 339 01, tel.: 376 395 201

Řídí redakční rada ve složení: Bc. Kreuzer M., Ing. Zíka V., Mgr. Červená P.

Povoleno MK, pod evidenčním č. MK ČR E 171 92

74. číslo bylo vydáno 15. prosince 2025, Náklad 300 ks